

جريدة شرقية

(تاريخ تاسیس ۱۲۹۳)

ՀԵՐԻՏԵԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵՒՎՍԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԵԹԱ

Թարխար քէտախ 1877

صاحب امتیاز: اغوب جوده لك

مؤسس: دیکران جوده لك

بكاوغلنده كوچك باره قوده ايل
سوقاغنده ۱۳ نومرولى د ژده مخصوصه سنده

ՍՈՇԱԼԻՍՏԻԿԱՆ ՎԵՐԻՏԵԻ
ՏԱՎԱ ՎԵՐԻՏԷ

ՅԱԿՈԲ ՀԻՎԵԼԷԿԵԱՆ
Միւլհայմ: ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պետրոպոլս: Քիւրսիւմ Բաւարաց Գաղտնաւ
Խալի սոցալիստա Նո. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԱՆՈՒՄԻ

ԹԵՊԼԻՆԸ ՐԵՍՄԻ

Յունիս 10 քաւիսիլի գաւառիկեանք
ուսումնական քաւիսիլի օլլանք սրբ.

1.—Իրադ ճէպնէսինտէ մուհիմ պիր
հատիւն օլլամըն արբ:

2.—Իրան ճէպնէսինտէ Բուս գաւ-
իլիլէրինտէն թաթիլիլէ մէնմուր օլլան
զըլլամընը 8 հալլաւանտա հէր իքի
թարաֆա, 1500 մէթրօ եւլաքսէլիլիլի-
տէքի, տաղարաւ մուհաթ Բալլաթ
պողաղընտա թէհաստուն իտէն Բուսաւ-
րը չէտիտ պիր թէարուղ իլէ պո-
րտան թաթա իթաիքտէն սօնրա
տիւլմէնի թաաղիպէն իշպու պողաղըն
13 քիլօմէթրօ չարղընտա Շէրմիլ մէլ-
ղընտա պատար իլէրիլէմիլ տիր: Տիւ-
մէնի Բալլաթ պողաղը միւտաթէա-
ղընտ էրէյի զալիտ լէրաիլի թաթա
մին օլլանք:

3.—Գաֆաա ճէպնէսինտէ սող ճէ-
նաւա մէրքէլ մանթըղաւարընտ մու-
հիմ պիր վաղաա կէշմիլ տիր: Սօլ
ճէնաւան ճօրօն նէրինիլ չըմալինտէ
տիւլմէնի պիր վաղըրտան պէրի 2000
մէթրօտան եւլաքսէլ տիւլիլէի ճիւլալ
թաթիլիտէ պէլլաք ֆաալիլէթիլէ ճէ-
նաւա տօղրու միւլաքսէլէն թաթիլ-
իլիլ օլլաղը իսթիլիտա մէվալարը-
նը մուհիմ գըմալարը 9 հալլաւան տա-
պաղը գըլթաթըմըղըն ինրա էլլէտիլի
թէարուղ լէ չէտիտ տիւլիլէ հիւնու-
լարը նէթիլլէսինտէ տիւլմէնտէն զալթ
իսթիլլէք պու մանթըղաւարտ տաթի
վաղըրթիլիլ թաթիլիլ տիր: Աղլանա
զաաար տէվաթ իտէն պու
մուհաթէպտէ տիւլմէն զալպ իթաիլ-
լէրի մէվալարըն իսթիլլաաղը իշիւն
զանը զալիտ լէրէրէք պիր չօղ զալ-
լէթ սարֆ իթմիլ իտէ տէ, ճիւլմէնի
պղիմ պրաղըմըն լէ տիւլմէնտէն Յի
զալթիլ օլլաղ իւլլէ 500 էսիր տըլն-
մըն, սաղլամ լէ հէր նէլ թէճիլլաթիլ
թամ իքի մաթիլալ թիւֆէնիլ իլէ
իքի մաւալտէ հէրիլ հէրինտէ չաաղըն

օրտուկեաւար լէ պիր չօղ թէճիլլաթիլ
լէ իաշէ լէվաղիլի իլլիլիտա իսթիլլէ
տիր:

4.—Չանաղալէ պողաղը աղըլա-
րընտա կէթիլէն իքի տիւլմէն տէ-
ֆէնէսի աթէլլէրիլլէ զալըրըմըն
տըր: 9 հալլաւան տապաղը պիր թաթ-
եարէմիլ Սարոս քէթիլլէ իսթիլլէ-
տէ տէնա իքի աղլմէն թաթաթէսին
թէարուղա պուլաղը իմօղա պա-
տար թաաղիլ իթմիլ տիր: Յօշալա
հալլաւաթ իսթիլլէն պիր տիւլմէն մօ-
նիլլէ օրի թօթըլարըմըղըն աթէլլէրիլ-
լէ տէֆ իսթիլլէ տիր:

5.—Տիւլիլ ճէպնէլլէրտէ մուհիմ թէ-
պէտաիլ հօղ տըր: Մ.

ԵՆԻՆԱՆ ԳԱՊԻՆԷՍԻՆԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Մ. ՉԱՅԻՍԻՍ-ՐԱԼԻՍ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

Իսթիլլաթ թաթաթընտան Յիլլիլլէն
իսթիլլաթիլ իւլլէրինէ Սղուլիտա գա-
պիլէսի իսթիլլաթըն լէրմիլ տիր: Մ.
Չալիլիս հէնի զապիլլէիլ թէլլէլլէ մէ-
մալ իսթիլլէ տիր: Գապիլլէն չու տու-
լէլլէ թէլլէլլէ իսթիլլէ տիր:

Մ. Չալիլիս պաշ լէլլէլլէ լէ իս-
թիլլէն նաղըրը, ֆօթիս Նօկիլիս տա-
իլլէլլէ լէ թիւաթիլ նաղըրը, ժէն.
Գալլաթիս հարալլէլլէ լէ պաթիլլէ նա-
ղըրը, Մ. Գալլիլիս իթիլլաթը միլլի
նաղըրը, Մ. Լիսօրիտիս մէլաթիլ նա-
ղըրը, Մ. Ժօրթ Բալլիլիս մալլիլլէ նա-
ղըրը, Մ. Մօնֆէրաթիս աղլիլլէ նա-
ղըրը:

Գապիլլէն, զրալա տաաղաթիլ հէլլի-
նի լէրմիլ տիր:

«Թ. Էֆէրաթ» տէյօր քի. «Պու
տէֆա Սղուլիտիլ իսթիլլաթըլա հէ-
րինէ Չալիլիսին կէլլմէսի պու զարան-
ըղ լէ միւլալլէլլէ վաղըրթիլ հիլ տէ
թէլլիլլէ լէ ըսլան իտէլլէ մաթիլլէ
տէլլիլ տիր: Շու հալտէ Չալիլիս զա-
պիլլէսի ալ Սղուլիտիլ կաւաթիլա զապի-
նէսի կէպի տարաթիլլէ իսթիլլաթիլ հիլ-
լիլլէ աղլիլաաղը օլլամաղալ պէրալլէր,
հէլլէլլէ հիլ պիր տալլէլլէ լէնտար
տա աղլիլ տիր:

Սարանըն տաաղալարընտա աճը
պիր թէպէսթիլ Նիւմալան օլլաա:

— Պիր գաաղընա՝ նաւաաղը օլ-
տաղընը պու թապիլլէրիլ տէլլէնէ-
մէլ, Նէ՝ կէպիլ պիր իսթիլլաթիլ պու
հաղաթէլլաթիլ մէլլաղը պանա հաղ-
մաղա մէլապուր օլլաալ: Տէնիլ՝ լէ պէն
քէնաթիլլէն զարըն պիր չէլ հաղաթմալ
Մա մաթիլիլ օ աղլաթիլաղը տըր: պէն
տէլլէլլէ սալլէլլաթ մաղաթըլլաթիլ
Տիլլաթիլ օլլաաղըլա զանն իսթիլլէ ի-
տիր:

Խըտաթիլլէնալ էլլիտէ պիր մէլ-
թուղ իլլէ աղլաթիլ իթաիլ Սարա մէլ-
թուղա աղաղը լէ չէլլէլլէ օլլաաղը:

«Պէնիլ սոն աղլլէլլէ մէլաթը իթաի-
նիլ, աղլիլ իշիւն հէր թաթաթը արա-

նաթիլլէնալ հաղընտա պանիլ օլլան
մէլալլէսինտէ էղլալլէ տէյօր:

«Գրալ Գօնթիլլէնիլ թաճ լէ
թաթիլլէնալ սալ զաաա... էլլէր իթի-
լաթ ալլէլլէլլէ իսթիլլաթիլ իսթիլլէն
թիլլալ լէ հաթիլլէլլէնիլ ողթըրա
թէլլէլլէ իթմէլ իսթիլլէն պէլլէ հարէ-
լէլլէ թէսաաթիլ իթմիլլէլլէ իտէ, հիլ
չիւլալլէ հօղ քի զրալ Գօնթիլլէնիլ
լէ պէլլէլլէ զրալլէն մէլաաղ օլլաաղը
ալլէլլէ իսթիլլէն թաթիլլէնտէն հաղթ
իթմէլլէ իսթիլլաթընա իսթալ իթ-
միլլէն տիր: Մէլլալի պան իսթիլլաթ-
իլլաթա տէլլիլլան օլլաաղըլ լիլլալլէլլէ
իսթիլլէն թալլալլէր տաթիլ պէլլէլլէ պիր
ֆիլլէ լէ մաղաթիլլէ լիլլաաղըլ լէ
հա թէլլաթիլլէն հէման տարաթիլլէն հա-
ղըն պիր աղլալլէլլէ ինտա լէ իղար
էլլէլլէլլէ տիր: օրտու թէլլաթիլ լիլլէ-
լիլ օլլաաթաղ, զապիլլա լէ իսթիլլէ
մէլաաղըլ լիլլալլէ օլլաաթաղ.
հանի չիլլաթիլ իսթալ լէ իսթիլլէ
լիլլէ էլլէլլէ պիր օրտու լէ իսթիլլէ ի-
լաթ, իսթիլլէլլէ քի, իսթիլլաթիլ մաղ-
ալլէլլէլլէ իսթալ լիլլալ իւլլէլլէ ին-
թիլլաթ լէ թալլիլ իսթիլլէլլէ օլլաաղ օ-
լլան պու իթմէլ օրտու լէ իսթիլլէ հալ
լէ մէլլաղ հաթիլ լիլլաթաթն սօնրա
զրալա տաալլէլլէ:

«Հալիլ տէն լէ ալլիլլէն օլլաթա-
տան չըլալ կիլիլն պաղալլալ:

«Տէլլէլլէ լէ օնը հոաաղաաթն տը-
լարը սիլլիլալ չըլաթաաղաղ տըր: Ի-
թիլլաթիլ հիլաաղընա կէթիլ, պու տաղ-
աաղաղըլ պիր իսթիլլալ աթմէլ օլլա-
աաթա տա, պիր մէլլէլլէլլէն հալալլէ
լէ մէլլաթիլլէլլէ իլլէ օլլաաղըլ հէ-
տէֆ իթմիլ պիր իսթիլլալլէն պու
զաաաթ պաթիլլէ պիր սալլէլլէլլէ կէլլէ-
մէլլէլլէլլէ տէ չիւլալլէ հօղ տըր: Շու-
ն սնիլլաթիլ իսթիլլաթիլ միւլաթիլլէսին-
տէ աղըլ մաղաթալ իտէ տէ, իսթիլլա-
թըն տա Շուանիլլաթիլ ալլէլլէլլէ
չէլլէ լէ զալլալա սօղապիլլէլլէլլէ
իլլաթիլաղը մալլալ լէ միւլալլէլլէ տէ-
լիլ տիր:»

յաճաղըմ. պիր լիլլաթիլ օլլալլէլլէլլէ
պիրլլէլլէ թաալ իտէլլիլ: Գաթիլ Սնիլ-
լէլլէ սիլլէ պէլլէլլէլլէլլէ թալլիլա-
թըլլալ չիլլաթիլ սալլէլլաթ լէլլէլլէ
լիլլաթիլլէ:

Սարա պիր արա լիլլաթիլալ իթ-
աիլ, սօնրա պիրլլէլլէ պիրլլէ զաթաթընը
լիլլալ, իսթիլլաթիլալ չաղըրը
լէ:

— Բօլա, պանա պիր ֆիլլաթիլ լէ
պիր արապա — էմրիլիլ լէլլալ:

2.

ԺԱՆՆՆ ՎԱՅՐ ՀԱՄԼԸ

Ժան՝ Վօթ օթլլիլլէն չըլալ, Սէն
Գիլլիլլաթիլ իլլալլաթ պաթիլլէլլէ
ֆէրաթընտա, մաթիլ տը Շալլէլլէ իլլէ

«Օմ. Լօյա» իթիլլաթիլ իսթիլլէ
մաթիլլէնտան լէ Չալիլիս զապիլլէսին
տէն պանալ տէյօր քի, «Պէլլէլլէ իթի-
լաթիլ կաղէթալարը Շուան էֆէրաթ
ուսումնականիլ աղաթաաղաղ տըր: Օն
լարա կէթիլ ինիլլիլլէրա, Ժրանտա լի-
րուիլա՝ Շուան զրալլէլլէլլէ լիլլէ
ճաաա կէթիլլէլլէ լէ իսթիլլալլէլլէ
թէլլէլլէ իթմիլ օլլաաղա, էլլէլլէ Շու-
ան զանաթըն էաաթիլլէ թէլլէլլէ իթմիլ
պուլլէլլէլլէլլէ: Պու հանըլլէ տըր: Իւ
աղլիլլէլլէ իսթիլլաթիլ 1830 Լօյաթ
բօթիլլէլլէ Շուան՝ հիւլլէլլէլլէ
մալլաթա՝ ուսումնական թապիլ օլլաաթ
տըր: Շու հալտէ պուլլաթ՝ ուսումնական
մէլլաթիլլէլլէ տէլլէլլէ, հիւլլաթիլլէլլէ
լաղալլէ լիլլաթիլլէլլէ իթմիլլէլլէ տիր
Շուան իսթիլլէլլէ տըր քի, պիր զալլէ տէ
նէ սօնրա զէնտիլ հիւլլաթալլէլլէ
զանաթըն էաաթիլլէ իսթիլլալ իտէլլէլլէ
միլ տիր: Պու իւլլէլլէլլէլլէլլէ հալլէ
նըլ Շուանըն իսթիլլալլէլլէլլէլլէ տէ
լիլ, հա իլլա պու իսթիլլալլէլլէլլէ
թէլլէլլէ իտէլլէլլէլլէլլէլլէ տալլիլ
լիլլաթիլլէլլէ լիլլալարը տաթիլ ինիլլալ
իսթիլլաթիլ: Հէր հալտէ զիւլլալ
զալլալլէլլէլլէ հաղաղը ուղալլէլլէլլէ հարա
իթաիլլէլլէլլէ իսթաա իտէլլէլլէլլէ
Չիլլա թաթիլլէ կէթիլլէլլէլլէ քի, Շու
նաթա լիլլալլէլլէ իսթիլլաթիլ միւլաթա.
լիլ լէ պիլլաթալլէլլէ մէլլէլլէլլէլլէ
աաթիլլէլլէլլէ միւլաթալլէլլէ իթմիլ
մաթիլլէլլէլլէ հալիլ տիր: Պուլլաթ պու
իսթիլլաթիլլէլլէ հալլէլլէլլէ զէնտիլլէլլէ ի-
լիլլէ օլլաաթըն իսթիլլաթիլ: Չիլլա
Պուլլաթ - Ալլէլլէլլէ աաթիլլէլլէլլէ, Բու-
լլէ կէլլալլէլլէ իլլալլէլլէ սօնրա
Շուանը՝ պիլլաթալլէլլէլլէ իլլալ իթ-
միլ օլլաաղա իթիլլաթիլ, օ Շու-
անը քի, զէնտիլլէլլէլլէ օնըն նէ հալ-
սիլլէլլէլլէ, նէ պիլլաթալլէլլէլլէ լէ նէ
տէ իսթիլլալլէլլէլլէլլէ հիւլլաթիլ իթմիլ-
ալլէլլէլլէ Շիլլալիլ հէնի Շուան զապիլլէ-
սիլ նէ՝ հարաաղալ Շէնիլ պաշ լէլլէլլէ
սալլալ լէ պաղըլլալ տա՝ «Սիլլէլլէլլէ»
նալլէլլէ լիլլալլէլլէլլէ, օ՝ ֆիլլաթ ու թա-
ալլալլէլլէլլէ հիլ պէլլիլ իթմիլլէլլէ Պիլ
Աթիլլա կաղէթալարը՝ օնա քըլլալ նա-
մընը լիլլալլէլլէ տիր: Պու՝ հիլլէլլէ հալլէլլէ
տէ պիր աղըլ զաթաաղալ իլլալ էլ ալ-
լիլլէլլէ պալլէլլալլէլլէլլէ պիր աաալ
տըր: Պիլ տէ օնա «կէլլէլլէլլէլլէլլէլլէ»
նալլէլլէ լիլլալլէլլէլլէլլէ Յիլլալիլա
թիլլալ հաթիլլէլլէլլէ ալլիլլալ զէնտիլ
ալլէլլէլլէ լիլլալլէլլէ օլլան նալլէ տա
զէնտիլ կէլլալլէլլէլլէ մալլաթալ իթ-
միլլէլլէ լիլլալ լէ հա Չալիլլէլլէ իսթիլլաթիլ
իսթիլլէլլէլլէ: Պու աղլա տա պու իսթիլլաթիլ
իսթիլլէլլէ իսթալ իթմիլլէլլէլլէ ճալլիլ սիլ-
լալ տըր:

պիր զալլ տապիլլալլէլլէ միւլաթալլէլլէ
սօնրա, Յիլլալ Բօլաթըն իսթիլլէ լէ
նաթիլլաթիլլէլլէլլէ իսթիլլալ թաաղալ
օլլաաթաղ միւլաթիլլէլլէ օլլան պու մա-
հալլէլլէլլէ զալլէլլէ իսթիլլալ ժան՝ իլլալ
տաա իլլալ լիլլաթիլլէլլէլլէ Յիլլալ օ
զաաաթ լիլլալլէլլէ իթմիլլէլլէ իսթիլլալ
հէր իթիլլալ տէ ալլալ էլլէլլէ ու զէլլէլլէ
Յիլլալ Բօլաթ պէլլալ կէլլալ զըլլաթ
տաալ լիլլալ իլլալ իսթիլլալ ժան
Բաթիլլէ լիլլալ իթմիլլէլլէլլէ պիր զալլ
ալ պէլլէլլէլլէլլէլլէ իսթիլլալ իլլալ
հալլալ լիլլալ լիլլալ իլլալ իլլալ
սիլլալլէլլէլլէլլէլլէլլէ իսթիլլալ լիլլալ
զաաաթ իսթիլլալ լիլլալ լիլլալ լիլլալ
մէլլալ իսթիլլալ:

(Տիլլալիլ)

ճ. Ծաղիլլէլլէլլէ քիլլալ 57

ԱՅՐ ՈՒ ՍԵՒՍԱ ԳՈՒՐՄԱՆԸ ԳԸՁ

Ի ԲԻՆ ՃԻ ԴԸՍՄ

—(օ)—

ԱՅՐԱՆ ՍՈՆ ՏԱԶԻԱՍԸ

1.

ՄՈՆՈԼՈԳԻԱ ԻՔԻ ՆԻՋԼԷՐԻՆԵՆ ՊԻՐԻ

Սաթիլ Սարա, արաթըլաթիլ հալ միւ-
սալլիլ տէլլիլ տիր: Խաթըլլէլլէլլէ մա-
ղաթըլլէլլէ էլլէլլէլլէ ուղալ միւլաթալլէլլէ
պաղը սաղաթաաղալ տըր, լաթիլ հա-
լլալլէլլէ մաղաթըլլալ օլլաաղըլ, զի-
լա ճէլլալ պէն չէլլէլլէլլէ իլլալ լիլլէ-
սիլլէ իթմիլլէլլէ տէլլալլէլլէ:

ԳԼՕՏ

1897 հարստանան սօսրա Եոնան իշխան էն միւշքիւ անվարտէ Մ. Զայի-միս Թիւրքիա իւն ազաւ սուլան վէ քէնտի սէլէֆէրինին ֆէնա սիյասէ-թիլէ խարապ օլան մէմլէքէթինի ի-լայա մուվաֆֆապ օլաու իշքիւ հար-պընտան պիր ալ էվլէլ ան Պահրը Աէ-ֆիտ առաւարը մէմլէսի հազգընտա Սոմ. րիճաւըլա միւշքէրէտէ պու-լընմապ նաղիք վագիֆէսինի ան ալմըլ տըր: Պու հիւնքի սիյասէթի նէ՝ օլա-նապ տըր: Պէօլիք սէվլէթէրին իւ-լէֆաթիմը մուհիպիննէ, իթիլաֆա գարըն հիւնքը նիյէթիլ պիր պիթա-րաֆըլթ թապիկի իտէնէք տըր: Իթի-լաֆ սէվլէթէրիննէ խօշ կէօրիւնմէք իշխան տանա նէ հաքապիլըր օլաուղը սօրըլապիլըր մի: Պուլար Եոնանին պէօլիք գըսմընը իշքալ իթմիլէր: օլաուա գուվլէթի պիր օրտու սօգ-մըլար: կէօյա քէնտի մէմլէքէթի-րիննէ իթմիլէր կիպի իսթիֆաթաւար հաքմըլար: Սըրպ օրտուսընա մէլնա-լարթէսիս իթմիլէր, վէ Սըրպ հիւ-քիւնթիլին էլան թէշքիլ իթաթէրի իտտաա իտէնէրի տէ Գօրֆուտա եէր-լէշտիւմիլէր, Եոնան տաա վէ լի-մանլարընը քէնտիլէրի իշխան պահրի սթաթիլար թէշքիլ իթմիլէր: Իթի-լաֆ լէնիէ տանա նէլէր հաքմըլըն: Հէր հալան Զայիմիս գապիլնէպի պիր իշ գապիլնէպի աիր: օ ինթիլապաթը հա-զըրլալաճապ, պու տա իթի աշ գար-ֆընտա օլաու պիթէնէք: Ենի մէնի-սէվլէթաւան ինթիլապ օլաուաճապ: Գրալ հիւքիւնթիլ ինքաթիլ իւն իսթիլաֆ գուհուրիննէ գանուըն էսաթի մուհի-պիլնէ մէնիլաթի ֆէսիս իթմէք հազգընա մալիք տըր: Գրալ Գօնսթանիլին հար-պըն պիթաթիլիննէ պէրու պու հազ-գընը իթի տէֆա իսթիլալ իթմիլ տըր: Իւլլէթի տէֆա իսթիլալ իտէպիլէնէք Զ. տըր:

ԵՈՒՆԱՆ ԻԹԻԼԱՑ ԹԱԼԵՊԼԵՐԻՆԻ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՍԻՇ

Եոնան պաշ վէքիլ Մ. Զայիմիս Յրանա սէֆաթէթինէ կիտիպ Եոնա-նի Տէօրիլէր իթիլաֆը թալէպէրի-նին քէնթիլէրին գապու իթաթիլինի գապ իսթիլաֆ իթմիլ տըր: Պու սըրապ: իթիլաֆ սէֆիլըրի գօն-ֆէրապ սթիլաթ Յրանա սէֆաթէթ-իսթիլաթի մթալմըլ պուլընըյօր ի-տա: Զու թալէպէր՝ Եոնան օրտու-սընը լէրիլաթինէ, սուրէթը մէլընէ-ան ինթիլապ իսթիլալ մէպուսանըն ալմիլինէ միւթի պիր գապիլնէ թէշքի-լինէ վէ ինթիլաթի հալան իսթիլաթաւ օլընան գապիլա մէմուրլարընը ալ-լարըլ: Իթիլաֆ սէվլէթէրիննէ պիւ-լիթիլապ պուլընլարըն եէրիննէ միւնա-սիպլէրինին թալիլիննէ տայի տըր: Մ.

ԵՈՒՆԱՆ—ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Էվլէթի կիւն Եոնան Սօֆիա սէ-ֆիլի Պուլկար գրալը թարաֆընտան հուզուրա գապու օլընմը վէ պիր սա-աթ գաաար միւլապաթ իթմիլ տըր: Մ.

ԱԹԻՆՏԱՐԻ ԱՐՊԵՏԱԼԱՐ

Աթիւնտան պիլիլընէ խալգ գրալ Գօնսթանիլին լէհինտէ հարաթէթիլ պիր ֆիւմայիլտէ պուլընըպ սօսրա վէնիլէ-լուա թարաֆաար օլան կազէթա իտա-րէլանէլէրի էօնիւնէ կիտիպ «Եօշա-պըն գրալ, գահր օլաու իսթիլալ վէնի-գէլու» նէաալարըլա ճաւ վէ չէրչիլէ-լէրի քարչալաւմըլար տըր: Վէնիլէլու թարաֆաարը պու նիւմայիլէր ա-

րաաընտա խանէլէրիննէ թըգանըպ սաղլանմըլար սըրիլէկէր գապըթա մէ-մուրլարը միւլապաթէլ իթմիլն օլա-լար իտի, բէք գանըլ պիր ապլա-նըն վուզուընա րաւապ գալմըլ իտիլաթ:

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Պիր գաշ կիւնալն պէրու մէնիլաթ նուզար հապաթիճը գարուրիլէ նիգաւ-նալմիլիննէ թէպուրիլ հազգընտա հա-զըրլանա գանուըն լայիհապըլա մէլ-ղու օլաուա տըր:

«Միր» տէյօր քի, Պուլկար կէօմիլաթէրի միւլաթի Զաղաթ իս-թիլա իթմիլ տըր:

ՐՈՒՍԱՐԸ ՏՈՒՍՏՈՐԵՍԱՐ ԻԶԻՆ

Պու կիւնքի «Թ. Էֆէնաթ» տըր: Մօսքօֆար՝ Վօլինիաա Գօվէլի վէ Վլաաթիլ Վօլինաթի կիպի միւլէաա-տիտ չըմէնալթէր հօլլարընը թէլապ-գըլիւնը օլան մուհիլ մէվլըլարը գապթ ֆիլիլիլէ բէք չօգ չէտիտ հիւ-նուլարտա պուլընալարընտան, Ա-վըթիլա-Մանար գըթաթը Գօլթի, Սօգուլ, Գըրըն, Լուգաթի, Սիլիլիյօ-չի, Կիւնաթա գաաար չէթիլմիլէր իտի: Մօսքօֆարըն տանա գիյաաթ ի-լէրլէմէսի ճէպիլնին թէմալնէ հարը-մասընը ինթաճ իտէնէլի ճիլէթիլ Ս-լէման պաշ գօմանտանըլը օլան: Լին-սինկէն կըրընը սէրհալ թապիլիլէ իթմիլ վէ պու օրտուըն սաղ ճէնա-հընտա թէլաթիլնէ րիւնաթ իթմէք-աւ պուլընան արչիլալ օղէթ Ֆէր-սինանա գօմանտանըլաթի Ավսթրիա-Մանար օրտուսընը Բուս թէլարըլը-նըն թապիլիլնէն գուրթարաթ իշխան օլան: Լինսինիլնէ թէլարըլ էմրինի վէրմիլ տըր: Պու միւնաթէպէթիլ Բուս թէլարըլընա իլք կիւնիլաթին պէրու քէմալ չիտաթիլէ մուլալմէթ իթ-մէքաթ օլան օլան: Գօնթ Պօթմէր օր-տուսընը միւլապէթի գահրամանալէ-սինալն պիր նէլաթ պահ իթմէք իս-թէյօրըլ: Գիլիլաթիպ Պալիլըլալ մէ-նէրալ գօնթ Պօթմէրին գօմանտանը-տաթի Ալէման օրտուսը, հէր իթի ճէ-նահընտաթի Էվսթրիա-Մանար գըթա-աթընը կէրի չէթիլմիլ օլաուընա վէ Մօսքօֆարըն ճէպիլնէ իւլէրիննէ չիլի կիպի սիլիլիլալ գալմըլ օլան պու օր-տուսըն մէվլալարընա հէր կիւն գա-լէթ չէտիտ միւլաթէրէր հիւնուլարտա գուլընալարընա րալմէն, գօնթ Պօթ-մէր օրտուսը մէվլըլընը թէմալնէ մու-հաֆաա իթմիլ վէ իթմէքաթ պուլըն-մըլ տըր: Բուս թէլարըլընա օղրա-յան թապիլիլնէ 400 քիւլմէթի ճէպիլ-իւլէրիննէ գըթաթիլնէ ճիւլմէթի աղ չօգ կէրի չէթիլաթիլէրի հալան, գօնթ Պօթմէր օրտուսը պիր գարըլ պիլի րիւնաթ իթմէք սուրէթիլնէ ճիւլալն իսպաթը չէնաթ իթմիլ վէ հէր տիւր-լիւ թապիլաթի քէալը իսթիլալա գէլէմիլ տըր:

Բուս օրտուսը կէնի վէ թալէ գուվլէթէրլէ Սթրիլա ճէպիլնին սարաապ իշխան թէլար թէլապիլ-սաթաա պուլընմըլ տըր: Վիլիլիլէք գարիլէսիննէ գարապընտա Բուսլար գուվլաթի քիւլիլնէ իլէ կէնիլաթին մու-հաթէթաա պուլընմըլար տըր: Բուսլարըն հիւնուլ գօլարը գըթմէն թօթը աթէլիլնէ, գըթմէն տէ գօնթ Պօթմէրին գօմանտաալ ալմընտաթի Ալէման վէ Ավսթրիա-Մանար տաաթի-րի իլէ վուզու պուլան կէօլիւ կէ-լիւս մուհաթէպաթ իլէ կէրիլէ րիւս-

կիւրթիլէրէք գալիաթը ալիլիլնէ տիւ-չար իտիլմիլ տըր: Բուսլար պու մու-հաթէպաթաա գարը մէլըլա հիլիլէր-տէ պուլընմըլար իսթ տէ, պու հիլիլ-լէր քէնտիլէրիննէ բէք պաալըլա օ-թուրմըլ տըր: չէօլէ քի Բուս րիլա-տէ էֆրաալ կէօյա քէնտիլիլնէն թէլալ օլաուր կիպի էլիլէրին գալ-ալարաթ Ալէման վէ Ավսթրիա իտ-թուլը հարալիլնէ կէլմիլէր վէ իսթիլաթ միւլապէթաա թէլարըլա իթիլաթա սաղաալարըլ էլ իսթ-պարալարըն պիրտէն պիրէ չըգարըլ աթմըլար վէ պու սուրէթիլնէ արպաաան կէլնէ միւլալլա Բուս էֆրաալընը գ-լալըլա սօգուլմաալընա հօլ ալմաթ ի-չիւն գարըլըլալ չըգարմաթ իսթէմիլ-լէր տըր: պու կիպի հիլիլնէ թէլապ-պիւս իթիլաթէրի թահիլ օլաուան միւլթրէլէրէ էսիլ ալընմալըլ իսթա իտիլմիլէր տըր:

ԱՍԼԻԿԱՎԱՍՏԱՐ ՄՈՒԼԱՐԸ ՊԱՇԼԱՍՏԱՐ

Էլաաաաաա Ամսթրաաա պիլալ-րիլիլ: Գարրինալ գուրպիլնտէ տիւն Մէքաթալըլալ Ամսթրաալար արաաընաա գանըլ պիր մուհաթէպէ վուզուա կէլալիլ թէլիլա օլընըյօր: Պու մուհաթէպէտէ Ամսթրաալարտան 20 գաաար թէլէթ վէ 17 մէնուս վու-գու պուլմըլ տըր: Մէքաթալըլարըն գալիաթը 40 գաաար տըր: Թէնէրալ Կօմէլ աալիլ գալիաթ միլանընտա տըր:

Վալիլիլնէնա բէք չիտաթիլ պիր էնտիլնէ մէվնուա տըր: Մէքաթա-լըլարըն վուզու պուլան թէլարըլը Գարանաթ թարաֆընտան թէլալիլ ի-տիլնէ իւլթիլաթիլնէ պիր նէթիլնէսի օլաուըլ թապիլաթէ րիլալ հիւքիւնթիլ Մ. Վիլընըն պուլըլ պիր հարաթէթը իսթիլաննէ սուրէթիլնէ թէլապըլ ի-տէնէլի մուհաթաթ կէօրիլնէյօր: Գ.

Ամսթրաալըն հէր թարաֆընտան Մէքաթա հուսուսընա Միլիա աաաթի-րի սէվլ իտիլիլ: Եիւսիլալն հու-սուսաա ալթմըլ պիր աաաթիլը մու-լապաթէ կէլմիլ տըր: Ամսթրաա սէ-ֆալիլը հարալիլնէ Մէքաթաալըն հիւ-չարք վէ հիւս տէ գարըլ սէվաթիլնի ալըլա իտիլիլ: Ամսթրաա թէլաալնէ-լէրիննէ ֆաալիլնէ ալիլնէ հիւքիւն-ֆէրմաա տըր: Թօրթիլա ֆիլաթը տէնիլէ ալըլմըլ տըր: Ամսթրաա գըրիլ սէֆա-լիլնէ Նամթիլա վէ Վարգըլա ա-չըգըլարընա կէլիլալիլ տըր: «Եիւ-Նօրք Հէրալա» կաղէթաթը ինիլիլ վէ Ամսթրաա չիլաթէթիլնէ թարաֆընտան իշլէալիլնէ օլան բէթըլ մաալնէլ-րի իշխան Ամսթրաա աաաթիլնին 1914 տէնէսիննէ օլաուըլ կիպի Վէրապըլա, Նամթիլա, Թիւքսթան չէնթէրինի իշ-ղալ էլլէմէսիննէ միւլաթէթիլ օլաուըլնէ պէլան իտիլիլ:

ՀԱՐՊԻՆԵ ՆԵՉԱՐԻԹԻՆՏԵՆ

Էրգապ աաապընտա միւլթէրաթիւմ 15000 քիւլ մըգաաընտաթի քէօնէ չուվալ րարչալարընը պէնթ քիլօը 22 րարա վէ Ենաթիլալնէ Հաճի Հիւ-սէլին էֆէնտիլնէ ֆապիլաթաալաա թէլաթիւմ իթմիլ վէ սէնէի հալիլնէ գարֆընտա թէրաթիւմ իտէնէք օլան էրինիլ վէ գալընթըլարըն 50 լիւրա ֆիլաթիլ թալիլ էօնտէսիննէ տըր: Ինալէի գալիլնէ 13 ինճի ք. էրթէսի կիւնի ինքա գըլընաաալ տըր: Ֆաալա ֆիլաթիլա աաաա թալիլ օլանլար թէլ-միլաթըլըլա պէրապըլ Էվաթիլաթը Ումուսիլնէ միւլապաաթ գօմիլաթընա միւլաաաաթըլար:

ՍԿ. ՍՍՆՃ. ՄՈՒԼԱՐԸ ԿԵՆԻԼԻԼԻ ՏԵՆ. — Մէլաաարպաա քէալին ճէ Սուլթան նուսուլնէ մէթթէպիլնէն մէ-ճուա գաաալը չիլէ տէրոնսիննէ 3 վէ ալընա 4 ֆուլը իշխան 100 գը-գաաար թալիլնէ օլընան սիյան չարա-ֆիլաթիլ իտիլաթի իւլթէ հազիլաա 20 նճի կիւնիլնէ գաաար միւլապէթի սիննէ ալմաթ օլընաաալընտան թալ-օլանլարըն վէ նուսուլնէսինի կէօրիլ իսթիլնէսիննէ Սիլաաար սանաալըլ լաթը էմրիլնէ մէմուրըլընա միւլա-ճաաթըլար:

ՍԹ. ՏԵՆԹԵ ԷՄԼԱՔԸ ԷՄԻՐԻ ՄԻԻՏԻՐԻԹԵՐԻՆՏԵՆ. — Էմրաթը իլի-րիլնէն Շահաաթէ պալընաա Լէիլ ֆէթ աաաթիլմանը գաաա մալէլիլնէ մաֆիլաաաալըլ հալընըլ Բաաաալնէ չէրիլնէ մալիլաա օլաու վէ Սաաթիլաա տաա իսթիլի պահրաաա արաաաաա օլնէրիլ օլաաալ ինճը իտիլաթիլ րէ 14 հազիլան 332 թարիլիլնէ գա-տաար միւլապէթէ վաղ օլընաալընտան թալիլ օլանլարըն բէյ աղէլէլնէ միւլաթաթըլն լիլալթիլ Էմրաթը միւլաթիլնէ միւլաաաթ էլլէլնէ լէրի:

ՊԱՀՐԻԹԵ ՆԵՉԱՐԻԹԻՆՏԵՆ. Թիւրքնէ վէ Ալէմանաաա սուրէթի միւլաթէթիլնէ ալիլաա պիր միւլաթիլնէ մէ լիւզուալ կէօրիլաթիլնէն, պու մէնէմուրլէթէ թալիլ օլանլարըն իլլէ ճէթ գալէթիլնէ միւլաաաաթ իթմիլնէ Ալէմանաալարը միւլաալի տէրթէթէլնէ լանլարտան Ֆրանսըլաա պիլէն թիլ-ճիլ իտիլիլ: 3-1

ՍՍՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ԷՈՒՆԱՆ ՈՒՍՈՐԸ

Պէրլին 23. — (Միլիտաա) Ենի գապիլնէ տիւն Էնմիլի ինքա իթիլաթիլնէ տիլա: Իթիլաթ սէֆիլըրիլնէ իտա-աալաաալընը գաաալըլմաալընը քէթաաթի տի հիւքիւնթիլնէ թալիլնէ իթաարը-միլէր տըր:

ՅԱՆԱՍ ՄԷՃԷԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸ

Պէրլին 23. — (Բարիլաթ) Խաթ ինթիլաթի իթիլաթ պուլմըլ տըր: Մէնլա հիւքիւնթիլնէ իթիլաթընը միւ-պէլլին օլան թապիլիլնէ ալէնի սուրէթ տէ 89 րէյէ գարըլ 454 րէյ իլէ գ-պուլ իթմիլ տըր:

ԲՈՒՍ ՏՈՒՍԱՍԸՆՏԱ

Պէրլին 23. — (Սօգիլմաա) Տա մաաա Սղթապիլաթ մէպուլար պիլ իսթիլաթաաա պուլընըպ, միւլթէթիլնէ լէրին Եոնանա գարըլնէ կիպի սիյա-նէթ թաաալիլ իթմէք նիյէթիլնէ պ-սուղընա տալիլ իսթիլաթիլնէ հազըլն-նըն իլլաաթիլաա պուլընաաալըն թա-լէպ իթմիլէր տըր:

ՄԱՐՍԻԼԻԱՍ ՊԵՏԻԻԲ ԵԱՆԻՆ

Պէրլին 23. — Կէլն չարչ. կիւն Մարսիլաաա «Վաթէր» վարընտան վէ պիր աղ սօնրա տա «Միտըրի» ինի-վարըլ տէրաալնտան պիր հաաթիլ չըգմըլ տըր: տէրաաա քիւլմէթի հաղ վէ օթ վէ աաաան վար իտի. աաթ 5աէ աթիլնէ իւլիլնէ պիր վարըլ սիլալթիլ իթմիլ. աաաթ Եոնա աթիլ «Թօր տը Լօրթ» Սթանիա վարըլնէ հալըլմըլ տըր: պու վարըրաաա քէնէվիլ վար իտի. պու 4 վարըլ թէլաթիլնէ հա մալ վէ հա խաաաթաթիլ օլաուլ տըր:

مؤل اغوب وارزاديان
Միւս. միւսուլ: ՅԱՆԱՐ ՎԱՐԺԱՊՈՍԵՍՏԱՆ
3-2